

Executive Council Resolution No. (14) of 2025

**On Regulating Practice of Beekeeping Activity
in Ras Al Khaimah**

**We, Mohammed Bin Saud Bin Saqr Al Qasimi
Crown Prince of Ras Al Khaimah &
Chairman of the Executive Council**

After perusal of Federal Law No. (24) of 1999 on
Environment Protection & Development, as
amended;

And Federal Decree No. (107) of 1999 on the
State's Accession to Biodiversity Convention;

And Law No. (2) of 2007 on Environment
Protection & Development Authority in Ras Al
Khaimah, as amended;

And Law No. (7) of 2012 on Establishing Executive
Council of Ras Al Khaimah Emirate;

And Law No. (10) of 2021 on Competences of
Geographic Information Systems Center;

And Law No. (11) of 2023 on Regulating Surveying
Works in Ras Al Khaimah Emirate;

And Cabinet Resolution No. (49) of 2016 on Emirati
System for Control Over Honey;

And after approval of the Executive Council;

قرار المجلس التنفيذي رقم (14) لسنة 2025

بشأن تنظيم مزاولة نشاط تربية النحل

في رأس الخيمة

**نحن محمد بن سعود بن صقر القاسمي
ولي عهد رأس الخيمة
ورئيس المجلس التنفيذي**

بعد الاطلاع على القانون الاتحادي رقم (24) لسنة 1999 بشأن
حماية البيئة وتنميتها وتعديلاته،

وعلى المرسوم الاتحادي رقم (107) لسنة 1999 بشأن انضمام الدولة
إلى اتفاقية التنوع البيولوجي،

وعلى القانون رقم (2) لسنة 2007 بشأن هيئة حماية البيئة والتنمية
برأس الخيمة وتعديلاته،

وعلى القانون رقم (7) لسنة 2012 بشأن إنشاء المجلس التنفيذي
لإمارة رأس الخيمة،

وعلى القانون رقم (10) لسنة 2021 بشأن اختصاصات مركز نظم
المعلومات الجغرافية،

وعلى القانون رقم (11) لسنة 2023 بشأن تنظيم أعمال المساحة في
إمارة رأس الخيمة،

وعلى قرار مجلس الوزراء رقم (49) لسنة 2016 بشأن النظام الإماراتي
للمراقبة على عسل النحل،

وبعد موافقة المجلس التنفيذي.

Article (1)	المادة (1)
In applying provisions of this Resolution, the following words and phrases shall have the meanings indicated opposite each of them, unless the context of text requires otherwise:	في تطبيق أحكام هذا القرار، يُقصد بالكلمات والعبارات الآتية المعاني المبينة قرين كل منها، ما لم يدل سياق النص على خلاف ذلك:
Emirate: Ras Al Khaimah Emirate.	الإمارة: إمارة رأس الخيمة.
Authority: Environment Protection & Development Authority.	الهيئة: هيئة حماية البيئة والتنمية.
Division: Veterinary Control & Services Division in Ras Al Khaimah Municipality Department.	القسم: قسم الرقابة والخدمات البيطرية بدائرة بلدية رأس الخيمة.
Director General: Authority Director General.	المدير العام: المدير العام للهيئة.
Concerned Authorities: Any government or private authority related to the application of provisions of this Resolution and other Legislations related to bee care and handling tools & products thereof.	الجهات المعنية: أي جهة حكومية أو خاصة لها علاقة بتطبيق أحكام هذا القرار والتشريعات الأخرى المتعلقة برعاية النحل وتداول أدواته ومنتجاته.
Bee: An economic insect that is raised to get its products, which it produces from flowers nectar and pollen and the secretions of some plants.	النحل: حشرة اقتصادية تُربى للحصول على منتجاتها، والتي تنتجها من رحيق الأزهار وحبوب لقاحها، وعصارات بعض النباتات.
Sect: Group of bees from different ages gathered by one queen.	الطائفة: مجموعة أفراد النحل من مختلف الأعمار تجمعها ملكة واحدة.
Beehive: The container prepared especially to accommodate one bee sect to get products thereof.	الخلية: الحاوية المعدة خصيصاً لإسكان طائفة واحدة من النحل بقصد الحصول على منتجاتها.

Beekeeper:	Every natural or legal person who is practicing the activity of raising and caring for bee sects.	كل شخص طبيعي أو اعتباري يزاول نشاط تربية طوائف النحل ورعايتها.	النحال:
Activity:	Each work related to care for and exploit sects to get products thereof or breed swarming or pollinating crops.	كل عمل يتعلق برعاية الطوائف واستغلالها في الحصول منتجاتها، أو إكثار الطرود، أو تلقيح المحاصيل الزراعية.	النشاط:
Bee Tools:	All supplies used in building and setting hives, accommodate sects therein, protect, inspect and extract their products and preserve them.	جميع المستلزمات المستخدمة في إنشاء الخلايا وتأسيسها، وإسكان الطوائف بها، وحمايتها، وفحصها، واستخلاص منتجاتها، وحفظها.	أدوات النحل:
Season:	The annual periods which the Authority determines to practice beekeeping activity.	المدد الزمنية السنوية التي تحددها الهيئة لممارسة نشاط تربية النحل.	الموسم:
Carrying Capacity:	The ratio of number of bee sects to the number of trees and areas of nectar plants in a specific location.	نسبة عدد الطوائف إلى عدد الأشجار ومساحات النباتات الرحيقية في موقع معين.	الحمولة الرعوية:
Bee Pastures:	Natural sites rich in plants and trees that produce nectar and pollen.	المواقع الطبيعية الغنية بالنباتات والأشجار المنتجة للرحيق وحبوب اللقاح.	المراعي النحلية:
Nature Reserve:	Each land or water body characterized by special environmental or biological properties with natural or cultural value.	كل أرض أو سطح مائي يتميز بخصائص بيئية أو بيولوجية خاصة ذات قيمة طبيعية أو ثقافية.	المحمية الطبيعية:

Article (2)

المادة (2)

Authority Tasks

مهام الهيئة

The Authority, in cooperation with the Division, shall undertake the following tasks and Competences:

تتولى الهيئة بالتعاون مع القسم المهام والاختصاصات الآتية:

1. General supervision on beekeeping activity in the Emirate, works to protect and promote it and develops the necessary plans and programs and provide necessary advisory services for it, in coordination with concerned authorities.
 2. Issue environmental permits for natural and legal persons to establish and register apiaries, after verifying compliance with the stipulated veterinary health conditions, environmental and organizational requirements.
 3. Protect bee pastures and regulate exploiting them in a way that ensures their sustainability and preserve the natural resources associated therewith.
 4. Determine the dates and methods of preventing and treating bee diseases and pests and state the authorized treatments and the controls that must be observed in using them.
 5. Provide awareness and guidance to beekeepers in the field of preventing and treating bee diseases and pests.
 6. Preserve local bee breeds and pastures thereof in cooperation with concerned authorities.
 7. Control and inspect apiaries and pastures, including access thereto and taking necessary samples to verify the veterinary health of the bee, the quality of pastures and tools thereof and water sources they rely on.
 8. Interfere with immediate appropriate measures upon existence of abandoned or neglected apiaries that pose a serious epidemic or environmental hazard to the bee residing therein or other apiaries.
1. الإشراف العام على نشاط تربية النحل في الإمارة، والعمل على حمايته وتنميته، وإعداد الخطط والبرامج وتقديم الخدمات الإرشادية اللازمة له، وذلك بالتنسيق مع الجهات المعنية.
 2. إصدار التصاريح البيئية للأشخاص الطبيعيين والاعتباريين بإنشاء المناحل وتسجيلها، بعد التحقق من استيفاء الشروط الصحية البيطرية والاشتراطات البيئية والتنظيمية المقررة.
 3. حماية المراعي النحلية وتنظيم استغلالها بما يكفل استدامتها وصون الموارد الطبيعية المرتبطة بها.
 4. تحديد مواعيد وطرق الوقاية والعلاج من أمراض وآفات النحل، وبيان العلاجات المصحح بها والضوابط الواجب مراعاتها في استخدامها.
 5. تقديم التوعية والإرشاد للنحالين في مجال الوقاية والعلاج من أمراض النحل وآفاته.
 6. الحفاظ على سلالات النحل المحلي ومراعيه بالتعاون مع الجهات المعنية.
 7. الرقابة والتفتيش على المناحل والمراعي، بما في ذلك دخولها وأخذ العينات اللازمة للتحقق من الصحة البيطرية للنحل وجودة مراعيه وأدواته ومصادر المياه التي يعتمد عليها.
 8. التدخل بالإجراءات الفورية المناسبة عند وجود مناحل مهملة أو متروكة، أو تُشكل خطرًا وبائيًا أو بيئيًا جسيمًا على النحل القائم بها، أو على غيرها من المناحل.

The concerned authorities shall commit to applying the provisions of legislations regulating beekeeping, its pastures, handling of its tools and products and its veterinary health, in coordination and cooperation with the Authority.

Article (3)

Electronic Transactions

Electronic Government Authority, in coordination with Municipality Department and the Authority, shall undertake creating unified electronic system with the Authority and updating the same periodically and provide the necessary technical support thereto in order to receive beekeepers permit applications, register apiaries and complete transactions associated thereto with the Authority and concerned authorities. The Municipality Department shall commit to including updated site maps in the system, indicating the sites where the establishment of apiaries is permitted and the sites which permit thereof shall require prior approval from the Department, provided that such maps shall be available for viewing through the system and contain accurate data about the sites, their coordinates, areas and dimensions.

Article (4)

Apiary Registration and Activity Practice Authorization

It is prohibited to establish or operate any apiary or practice beekeeping activity unless it is registered with the Authority and obtain prior permit therefrom after meeting the conditions and controls stipulated in this Resolution and appendixes thereof and instructions issued in implementation of it.

وتلتزم الجهات المعنية بتطبيق أحكام التشريعات المنظمة لتربية النحل ومراعيه وتداول أدواته ومنتجاته، وصحته البيطرية، بالتنسيق والتعاون مع الهيئة.

المادة (3)

المعاملات الإلكترونية

تلتزم هيئة الحكومة الإلكترونية، بالتنسيق مع دائرة البلدية والهيئة، بإنشاء نظام إلكتروني موحد لدى الأخيرة، وتحديثه بصورة دورية، وتوفير الدعم الفني والتقني اللازم له؛ وذلك لتلقي طلبات تصاريح النحالين، وقيد المناحل، وإنجاز المعاملات المرتبطة بها لدى الهيئة والجهات المعنية. وتلتزم دائرة البلدية بإدراج خرائط مساحية موقعية محدثة على النظام، تبين المواقع التي يجوز التصريح بإنشاء المناحل عليها، والمواقع التي يستلزم التصريح بشأنها الحصول على موافقة مسبقة من الدائرة، على أن تكون تلك الخرائط متاحة للاطلاع من خلال النظام، ومشملة على بيانات دقيقة عن المواقع، وإحداثياتها، ومساحاتها، وأبعادها.

المادة (4)

قيد المناحل والتصريح بمزاولة النشاط

يُحظر إنشاء أي منحل أو تشغيله أو مزاولة نشاط تربية النحل، إلا بعد القيد في السجل المخصص لذلك لدى الهيئة، والحصول على تصريح منها، وذلك بعد استيفاء الشروط والضوابط المقررة بهذا القرار وملحقاته، والتعليمات الصادرة تنفيذاً له

Article (5)

Registration & Permit Procedures

Registration and permit application shall be submitted through the electronic system approved with the Authority, accompanied by the documents and data specified by it, particularly what is related to the location of the apiary, number and types of the sects and confirmation that they are free from diseases.

Article (6)

Beekeeper Obligations

The Beekeeper shall commit to the following:

1. Practice the activity within the limits of the technical and environmental controls stipulated in this Resolution and appendixes thereof.
2. Cooperate with the employees of the Authority and Division and execute instructions issued thereby in the field of applying provisions of this Resolution.
3. Inform the Authority Immediately of any suspected disease symptoms or pests appearing inside the apiary or pose a threat to bee sects along with taking preventive and treatment measures according to the instructions issued in this regard.
4. Notify the Authority of the beehives that have been abandoned by their sects for any environmental or biological reason.
5. Place a sign on the apiary that includes the permit number and contact information.

المادة (5)

إجراءات القيد والتصريح

يُقَدَّم طلب القيد والتصريح من خلال النظام الإلكتروني المعتمد لدى الهيئة، مرفقًا به المستندات والبيانات التي تحددها، وبوجه خاص ما يتعلق بموقع المنحل، وعدد الطوائف وأنواعها، وإثبات خلوها من الأمراض.

المادة (6)

التزامات النحال

يلتزم النحال بما يلي:

1. ممارسة النشاط في حدود الضوابط الفنية والبيئية المقررة في هذا القرار وملحقاته.
2. التعاون مع موظفي الهيئة والقسم، وتنفيذ التعليمات الصادرة عنهم في مجال تطبيق أحكام هذا القرار.
3. إبلاغ الهيئة فورًا عن أي أعراض مرضية أو آفات يُشتبه في ظهورها داخل المنحل أو تمثل تهديدًا لطوائف النحل، مع اتخاذ الإجراءات الوقائية والعلاجية وفق الإرشادات الصادرة في هذا الشأن.
4. إخطار الهيئة بالخلايا التي هجرتها طوائفها لأي سبب بيئي أو بيولوجي.
5. وضع لافتة على المنحل تتضمن رقم التصريح ووسائل التواصل.

6. وسم الخلايا برقم التصريح بالوسيلة التي تحددها الهيئة.

6. Label the beehives by the permit number using the method determined by the Authority.

المادة (7)

Article (7)

المحظورات

Prohibitions

يحظر على النحالين ما يلي:

It is prohibited for beekeepers to do the following:

1. Use pesticides or chemicals or biological substances not intended for treating bee diseases or pests inside the beehives.
2. Use chemical pesticides or antibiotics in combating diseases or pests of bee during plants flowering seasons.
3. Dispose of abandoned beehives without notifying the Authority or in violation of the instructions issued thereby.
4. Transfer beehives infected with any of the epidemics from one location to another except after obtaining prior permit from the Authority and Division.

1. استعمال المبيدات أو المواد الكيميائية أو البيولوجية غير المخصصة لمعالجة أمراض النحل أو آفاته داخل الخلايا.
2. استخدام المبيدات الكيميائية أو المضادات الحيوية في مكافحة أمراض أو آفات النحل خلال مواسم تزهير النباتات.
3. التصرف في خلايا النحل المهجورة دون إخطار الهيئة، أو بالمخالفة للتعليمات الصادرة عنها.
4. نقل خلايا النحل المصابة بأيٍّ من الأوبئة من موقع إلى آخر، إلا بعد الحصول على موافقة مسبقة من الهيئة والقسم.

المادة (8)

Article (8)

الرسوم

Fees

تصدر الهيئة التصاريح البيئية المنصوص عليها في هذا القرار، وذلك بعد سداد الرسوم المقررة، على النحو الآتي:

The Authority shall issue the environmental permits stipulated in this Resolution, after payment of the prescribed fees as follows.

1. **Individuals:** Fee of five hundred dirhams per season, provided that the number of beehives shall not exceed twenty-five beehives per person.

1. **الأفراد:** رسم قدره خمسمائة درهم عن كل موسم، على ألا يتجاوز عدد الخلايا خمسًا وعشرين خلية للفرد الواحد.

2. Commercial Establishments: Fee of two thousand dirhams per season, provided that the number of beehives shall not exceed one hundred beehives in one site.

The Authority may, under a decision issued by the Director General after the approval of its President, amend the fees or determine the maximum number of beehives, for which one fee shall be paid, in accordance with the nature of the provided services and environmental considerations.

Article (9)

Sanctions

Without prejudice to any more severe penalty stipulated by another law, the Authority may impose one or more of the following sanctions on anyone who violates the provisions of this Resolution or appendices thereof.

1. Make written notice.
2. Financial penalty not exceeding ten thousand dirhams and the penalty shall be doubled if the same violation is repeated within a year from the date of committing the previous violation.
3. Suspend the permit for a period not exceeding one year.
4. Cancel the permit.

Article (10)

Executive Resolutions

2. المنشآت التجارية: رسم قدره ألفا درهم عن كل موسم، على ألا يتجاوز عدد الخلايا مئة خلية في الموقع الواحد.

وللهيئة، بقرار يصدر من المدير العام بعد موافقة رئيسها، تعديل الرسوم أو تحديد الحد الأقصى لعدد الخلايا التي يُسَدَّد عنها الرسم الواحد، بما يتناسب مع طبيعة الخدمات المقدمة والاعتبارات البيئية.

المادة (9)

الجزاءات

مع عدم الإخلال بأي عقوبة أشد ينص عليها قانون آخر، يجوز للهيئة توقيع واحد أو أكثر من الجزاءات الآتية على كل من يخالف أحكام هذا القرار أو ملحقاته:

1. توجيه إنذار كتابي.
2. غرامة مالية لا تتجاوز عشرة آلاف درهم، وتضاعف الغرامة إذا تكررت المخالفة ذاتها خلال سنة من تاريخ ارتكاب المخالفة السابقة.
3. وقف التصريح لمدة لا تزيد على سنة.
4. إلغاء التصريح.

المادة (10)

القرارات التنفيذية

1. The attached appendices are considered as an integral part of this Resolution and complete provisions thereof.
2. The Director General has the authority to issue the necessary instructions and decisions to implement the provisions of this Resolution and amend the appendices or add new ones thereto whenever environmental conditions or technical developments require that.

Article (11)

Regularization

Those who are practicing beekeeping activity in the Emirate on the promulgation date of this Resolution shall commit to regularizing their conditions in accordance with provisions of it and appendices thereof within a period not exceeding six months from the date on which it comes into force.

Article (12)

Publishing & Enforcing

This Resolution shall come into force from promulgation date thereof and be published in the Official Gazette

Mohammed Bin Saud Bin Saqr Al Qasimi

Crown Prince & Chairman of Executive Council

Promulgated by us on this day, the 25th of Rabi' al-Awwal 1447H,

corresponding to the 18th of September 2025G.

1. تُعد الملاحق المرفقة بهذا القرار جزءاً لا يتجزأ منه، وتُكمّل أحكامه.

2. للمدير العام إصدار التعليمات والقرارات اللازمة لتنفيذ أحكام هذا القرار، وله أن يعدل الملاحق أو إضافة ملاحق جديدة إليها كلما اقتضت الظروف البيئية أو المستجدات الفنية.

المادة (11)

توفيق الأوضاع

يلتزم جميع ممارسي نشاط تربية النحل في الإمارة وقت صدور هذا القرار، بتوفيق أوضاعهم بما يتفق مع أحكامه وأحكام ملاحقه، وذلك خلال مدة لا تتجاوز ستة أشهر من تاريخ العمل به.

المادة (12)

النشر والعمل

يُعمل بهذا القرار من تاريخ صدوره، ويُنشر في الجريدة الرسمية.

محمد بن سعود بن صقر القاسمي

ولي عهد رأس الخيمة ورئيس المجلس التنفيذي

صدر عنا في هذا اليوم الخامس والعشرين من شهر ربيع الأول لسنة 1447 هـ

الموافق لليوم الثامن عشر من شهر سبتمبر لسنة 2025 م

Appendix No. (1)

ملحق رقم (1)

Conditions for Managing and Operating Apiary

اشتراطات إدارة المنحل وتشغيله

Upon establishing and managing the apiary, beekeeper shall adhere to the following conditions and controls:

يلتزم النحال، عند إقامة المنحل وإدارته، بالشروط والضوابط الآتية:

1. Establish the apiary in a site that is free from insect pests, reptiles and harmful parasites to bees and where there are diverse natural pastures of nectar and pollen.
2. Obtain approval from the Authority before entering apiaries into natural reserves.
3. Obtain approval of Municipality Department before entering apiaries into government-owned lands.
4. The apiary site shall be at least two kilometers away from animal production projects, natural reserves, bee attractants stores, livestock and poultry pens, unpleasant odors sources, ponds and swamps.
5. The apiary site shall be at least five kilometers away from sources of chemical pollution, especially pesticide stores and agricultural lands where agricultural pesticides are used.
6. The apiary shall be located in an easily accessible area and away from noise sources.
7. 5.The apiary site shall be at least two kilometers away from industrial areas,

1. إنشاء المنحل في موقع يكون خاليًا من الآفات الحشرية والزواحف والطفيليات الضارة بالنحل، وتتوفر فيه مراعي طبيعية متنوعة من الرحيق وحبوب اللقاح.
2. الحصول على موافقة من الهيئة قبل إدخال المناحل إلى المحميات الطبيعية.
3. الحصول على موافقة دائرة البلدية قبل إدخال المناحل إلى الأراضي المملوكة للحكومة.
4. أن يبتعد موقع المنحل مسافة لا تقل عن كيلومترين عن مشروعات الإنتاج الحيواني، والمحميات الطبيعية، ومخازن المواد الجاذبة للنحل، وحظائر المواشي والدواجن، ومصادر الروائح الكريهة، والبرك والمستنقعات.
5. أن يبتعد موقع المنحل مسافة لا تقل عن خمسة كيلومترات عن مصادر التلوث الكيميائي، وعلى الأخص مخازن المبيدات، والأراضي الزراعية التي تُستخدم فيها مبيدات الآفات الزراعية.
6. أن يُقام المنحل في منطقة يسهل الوصول إليها، وبعيدة عن مصادر الضوضاء.
7. أن يبتعد موقع المنحل مسافة لا تقل عن كيلومترين عن المناطق الصناعية والمناطق السكنية المأهولة والمرافق العامة.

populated residential areas and public facilities.

8. Build the beehives at a suitable distance from the site boundaries and surround the apiary with a fence that is no less than two meters height and no more than three meters height, ensuring that bees fly way is at least two meters height when crossing neighboring farms.
9. The number of bee colonies or permanent beehives shall be appropriate to the area allocated for the activity on the site, provided that it shall not exceed twenty-five beehives for every one thousand square meters.
10. Notify farms located within one kilometer diameter circle of the existence of apiaries for beekeeping, to enable them to take precautionary measures when necessary.
11. Commercial projects with extensive production shall be supervised by qualified technical cadres and specialized in beekeeping, who have practical experience, along with availability of sufficient number of skilled workers or beekeepers.
12. The source of purchasing bees shall be approved by the Ministry of Climate Change and Environment and the imported bees shall be subject to veterinary quarantine procedures and health requirements stipulated in the applicable legislation, related to the breeds allowed to be imported and their safety from diseases.
13. Availability of the official documents of previous purchase orders, health certificates issued from the country of origin and laboratory test results proving the samples

8. إنشاء الخلايا على مسافة مناسبة من حدود الموقع، وإحاطة المنحل بسياج لا يقل ارتفاعه عن مترين ولا يزيد على ثلاثة أمتار، بما يضمن توجيه مسار طيران النحل على ارتفاع لا يقل عن مترين عند عبوره للمزارع المجاورة.

9. أن يتناسب عدد المستعمرات أو الخلايا الدائمة مع المساحة المخصصة للنشاط بالموقع، على ألا يتجاوز خمس وعشرين خلية لكل ألف متر مربع.

10. إخطار المزارع الواقعة ضمن دائرة قطرها كيلومتر واحد بوجود مناحل لتربية النحل، تمكينًا لها من اتخاذ التدابير الوقائية عند الضرورة.

11. أن تُشرف على المشاريع التجارية ذات الإنتاج الواسع كوادرفنية مؤهلة ومتخصصة في تربية النحل، ممن لهم خبرة عملية، مع توافر العدد الكافي من العمال أو النحالين المهرة.

12. أن يكون مصدر شراء النحل معتمدًا لدى وزارة التغير المناخي والبيئة، وأن يخضع النحل المستورد لإجراءات الحجر البيطري والاشتراطات الصحية المنصوص عليها في التشريعات السارية، والمتعلقة بالسلالات المسموح باستيرادها وسلامتها من الأمراض.

13. توفر المستندات الرسمية الخاصة بأذونات الشراء المسبقة، والشهادات الصحية الصادرة من بلد المنشأ، ونتائج الفحوص المخبرية التي تثبت خلو العينات من الأمراض، لتقديمها عند الطلب.

are free from diseases, to be submitted upon request.

14. The purchase documents shall include detailed information regarding the number of imported bee swarms, their type, strain, and the date of receipt.

15. Leave a gap of no less than two kilometers among neighboring apiaries, to limit competition among bees for flowering areas.

16. Availability of lightweight movable sunshades at appropriate height to protect the hives from thermal stress during summer months and block night lighting from outside the site, with the possibility of removing them in winter to ensure the hives receive sufficient sunlight.

14. أن تتضمن وثائق الشراء البيانات التفصيلية المتعلقة بعدد طرود النحل المستوردة، ونوعها، وسلالتها، وتاريخ استلامها.

15. ترك مسافات فاصلة لا تقل عن كيلومترين بين المناحل المتجاورة، للحد من تنافس النحل على المساحات المزهرة.

16. توفر مظلات خفيفة قابلة للحركة على ارتفاع مناسب، لحماية الخلايا من الإجهاد الحراري خلال أشهر الصيف، وحجب الإضاءة الليلية من خارج الموقع، مع إمكانية إزالتها في الشتاء لضمان تعرض الخلايا لأشعة الشمس الكافية.

Appendix No. (2)

Measures That Must Be Taken To Protect Bee Pastures

Both beekeepers and farmers shall commit to taking the necessary measures to protect the bee pastures and preserve the ecosystem associated thereto, as follows.

1. Refrain from using agricultural pesticides except in cases of extreme necessity, along with forbidding spraying them during the flowering periods and if it is not possible to postpone spraying, the use thereof shall be limited to ephemeral pesticides or those with limited impact on bee sects.
2. Encourage cultivating nectary plants, in support of biodiversity and achieving the economic and environmental benefits that benefit the beekeeping sector.
3. Enhance methods of biological and mechanical control for agricultural pests, which reduce reliance on chemical pesticides that harm bees and environment.
4. Farmers' commitment to advance coordination with beekeepers before carrying out any spraying or agricultural dusting operations, in order to enable them to take the necessary preventive measures to protect the bees, in accordance with the guidelines and instructions issued by the competent authority.
5. Prohibit using systemic pesticides that have long-lasting effects or cause long term toxic effects on bee sects.

ملحق رقم (2)

التدابير الواجب اتخاذها لحماية المراعي النحلية

يلتزم كلٌّ من النحالين والمزارعين باتخاذ التدابير اللازمة لحماية المراعي النحلية وصون النظام البيئي المرتبط بها، وذلك على النحو الآتي:

1. الامتناع عن استخدام المبيدات الزراعية إلا في حالات الضرورة القصوى، مع حظر رشّها خلال فترات تفتح الأزهار، وفي حال تعذر تأجيل الرش، يقتصر استخدامها على المبيدات السريعة الزوال أو ذات التأثير المحدود على طوائف النحل.
2. تشجيع زراعة النباتات الرحيقية، دعمًا للتنوع البيولوجي، وتحقيقًا للفوائد الاقتصادية والبيئية التي تعود بالنفع على قطاع تربية النحل.
3. تعزيز سبل مكافحة البيولوجية والميكانيكية للآفات الزراعية، بما يقلل من الاعتماد على المبيدات الكيميائية الضارة بالنحل والبيئة.
4. التزام المزارعين بالتنسيق المسبق مع النحالين قبل تنفيذ أي عمليات رش أو تعفير زراعي، بما يمكنهم من اتخاذ التدابير الوقائية الكفيلة بحماية النحل، وذلك وفقًا للإرشادات والتعليمات الصادرة عن الهيئة المختصة.
5. حظر استخدام المبيدات الجهازية التي يمتد أثرها أو تُسبب تأثيرات سُمّية بعيدة المدى على طوائف النحل.

6. Limit agricultural spraying operations to the times when bees are inactive, while considering wind direction and speed, ensuring that bees are not exposed to pesticides directly or indirectly.

7. Refrain from using toxic chemical herbicides in areas surrounding bee pastures and replace them with safer alternative methods, such as manual plowing or removal, to maintain the safety of bee sects and the surrounding ecological balance.

8. Prohibit grazing in natural pastures before the beginning of wild plant flowering stage, in order to maintain ecological balance and the sustainability of bee life cycle.

9. Protect water sources adjacent to apiaries from chemical or organic pollution and provide safe water that meets the vital needs of bee sects.

10. Take precautionary measures in places where bee attractants are stored, especially warehouses designated for sugary substances and liquids, to ensure preventing bees from reaching them or perish as a result of exposure thereto.

6. قصر عمليات الرش الزراعي على أوقات خمول النحل، مع مراعاة اتجاه الرياح وسرعتها، بما يضمن عدم تعرض النحل للمبيدات بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

7. الامتناع عن استخدام مبيدات الأعشاب الكيميائية السامة في المناطق المحيطة بالمراعي النحلية، والاستعاضة عنها بوسائل بديلة أكثر أماناً، كعمليات الحراثة أو الإزالة اليدوية، حفاظاً على سلامة طوائف النحل والتوازن البيئي المحيط.

8. حظر الرعي في المراعي الطبيعية قبل بدء مرحلة تزهير النباتات البرية، حفاظاً على التوازن البيئي واستدامة دورة حياة النحل.

9. صون مصادر المياه المجاورة للمناحل من التلوث الكيميائي أو العضوي، وتوفير مياه آمنة تفي بالاحتياجات الحيوية لطوائف النحل.

10. اتخاذ التدابير الاحترازية في أماكن تخزين المواد الجاذبة للنحل، ولاسيما المخازن المخصصة للمواد والسوائل السكرية، بما يضمن منع وصول النحل إليها أو نفوقه نتيجة التعرض لها.

Appendix No. (3)

Bee Breeding Tools & Requirements

The following environmental and technical requirements should be met in bee breeding tools and requirements:

1. The tools shall be made of safe materials that do not cause direct or indirect harm to bee sects or the surrounding environment.
2. They shall be free from residues of chemical pesticides or antibiotics or any other pollutants that may negatively affect bee health, the quality of products thereof or disrupt environmental safety.
3. They shall be transferred by clean means, equipped with adequate safeguards to ensure that the tools shall not be contaminated or exposed to harmful environmental factors during transferring.
4. They shall be stored in suitable places, well-ventilated and protected from moisture and chemical or biological contaminants, ensuring the preservation of their technical characteristics and health safety.
5. They shall be manufactured or purchased from suppliers licensed and accredited with the concerned authorities.

ملحق رقم (3)

أدوات ومستلزمات تربية النحل

يجب أن تتوفر في أدوات ومستلزمات تربية النحل الاشتراطات البيئية والفنية الآتية:

1. أن تكون الأدوات مصنوعة من مواد آمنة، لا تُسبب ضررًا مباشرًا أو غير مباشر لطوائف النحل أو للبيئة المحيطة.
2. أن تكون خالية من بقايا المبيدات الكيميائية أو المضادات الحيوية أو أي ملوثات أخرى قد تؤثر سلبًا في صحة النحل أو جودة منتجاته أو تُخل بالسلامة البيئية.
3. أن يتم نقلها بوسائل نظيفة، مزودة بوسائل حماية كافية، تكفل عدم تلوث الأدوات أو تعرضها للعوامل البيئية الضارة أثناء النقل.
4. أن تُخزن في أماكن مناسبة، جيدة التهوية، ومحمية من الرطوبة والملوثات الكيميائية أو البيولوجية، بما يضمن الحفاظ على خصائصها الفنية وسلامتها الصحية.
5. أن يتم تصنيعها أو شراؤها من موردين مرخصين ومعتمدين لدى الجهات المعنية.